

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2009.11.30.
COM(2009)662 végleges

Módosított javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

**a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről
szóló 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret
tekintetében történő módosításáról: energiaágazatbeli projektek finanszírozása az
európai gazdaságélénkítési terv keretében**

INDOKOLÁS

1. BEVEZETÉS

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság a 2009. április 2-án megrendezett háromoldalú költségvetési ülés keretében megállapodott az európai gazdaságélénkítési terv (EERP)¹ keretében megvalósítandó energiaprojektek, a vidéki térségekben a szélessávú internet kiépítését célzó projektek, valamint a közös agrárpolitika állapotfelmérésével összefüggésben meghatározott „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedések finanszírozásáról.

A csomag – amelynek célja, hogy kiegészítő ösztönzést nyújtson a gazdaságnak és javítsa az energiabiztonságot – teljes összege folyó árakon 5 000 millió EUR:

- az energiaágazatbeli projektek finanszírozására 3 980 millió EUR áll majd rendelkezésre a pénzügyi keret 1a. fejezetén belül: 2009-ben 2 000 millió EUR, 2010-ben pedig 1 980 millió EUR;
- továbbá, a 2. fejezeten belül 1 020 millió EUR áll majd rendelkezésre a szélessávú internet vidéki területeken történő fejlesztésének előmozdítására, valamint a közös agrárpolitika állapotfelmérésével összefüggésben meghatározott „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedések megerősítésére.

E megállapodás, valamint a Bizottság 2009. április 8-i módosított javaslata² alapján az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-án határozatot³ fogadott el a 2007–2013 közötti időszak pénzügyi keretének felülvizsgálatáról. Az 1a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatainak 2009. évi felső korlátját megemelték 2 000 millió EUR-val a gazdasági fellendülést segítő energiaprojektek finanszírozására. Ezt az emelést teljes mértékben kiegyenlítette a 2. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2009. évi felső korlátjának ugyanakkora összeggel történő csökkentése. A 2009–2013 évek kifizetési előirányzatainak felső korlátait ennek megfelelően módosították. E határozatnak megfelelően a 2009. évi költségvetésben 600 millió EUR-t bocsátottak rendelkezésre a szélessávú internet vidéki térségekben történő kiépítésére, valamint az „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedésekre.

A 2009. április 2-i megállapodás szerint a fennmaradó összeg (1 980 millió EUR energiaprojektekre, 420 millió EUR a szélessávú internet kiépítésére a vidéki térségekben, valamint a KAP állapotfelmérésével összefüggésben meghatározott „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedések megerősítésére) finanszírozását „kompenzációs mechanizmus biztosítja, melyről a 2010. évi költségvetési eljárás keretében egyeztetnek, felhasználva a jogi keretében előirányzott valamennyi költségvetési eszközt. A kompenzációs mechanizmust – amennyiben szükséges – legkésőbb a 2011. évi költségvetési eljárás keretében dolgozzák ki.”

2009. október 27-én a Bizottság a fenti megállapodás alapján javaslatot⁴ tett a fennmaradó összeg „kompenzálására”. Az Európai Parlament és a Tanács határozatára irányuló ezen módosított javaslat figyelembe veszi a 2. fejezet alatti EMGA-intézkedések végleges

¹ COM(2008) 859 végleges/2.

² COM(2009)171 végleges

³ HL L 132., 2009.5.29., 8. o.

⁴ COM(2009) 600.

végrehajtási adatait, melyek a Bizottság eredeti javaslatának kidolgozásakor még nem álltak rendelkezésre, valamint a 2009. november 18-i költségvetési egyeztető ülés eredményeit.

A Bizottság következőképpen javasolja a pénzügyi keret felülvizsgálatát az 1a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2010. évi felső korlátjának 1 779 millió EUR-val történő megemlése érdekében. Ezen kívül rendelkezésre bocsátanak 120 millió EUR-t a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 27. pontja szerinti rugalmassági eszköz igénybevételevel, valamint 81 millió EUR-t az 1a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2010. évi felső korlátja alatti felosztatlan mozgástér felhasználásával. Ez biztosítja az EERP keretében megvalósítandó energiaprojektek finanszírozásához szükséges fennmaradó teljes 1 980 millió EUR összeget. Ezzel párhuzamosan a 2010. évi költségvetésben 420 millió EUR-t bocsátanak rendelkezésre a szélessávú internet vidéki térségekben történő kiépítésére, valamint az „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedésekre.

2. ÁTCSOPORTOSÍTÁSI LEHETŐSÉGEK AZ 1A. FEJEZET KIADÁSAINAK FELSŐ KORLÁTJA ALATT

Az 1a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2009. évi felső korlátja alatti 3 millió EUR mozgástér rendelkezésre bocsátják az európai gazdaságélénkítési terv finanszírozására. Összhangban az intézményközi megállapodás 23. pontjával, mely arról rendelkezik, hogy a felső korlát felülvizsgálatát megelőzően meg kell vizsgálni a kiadások átcsoportosításának lehetőségét, a három intézmény a fent említett egyeztető ülés keretében megegyezett arról, hogy a Bizottság előzetes költségvetés-tervezetében szereplő 2010. évi felosztatlan mozgástérből 81 millió EUR-t az európai gazdaságélénkítési terv keretében megvalósítandó energiaprojektek finanszírozására használják fel. Ez összhangban van a 2009. április 2-án elfogadott nyilatkozattal, amely szerint „a kompenzációs mechanizmus nem érinti az együttdöntési eljárással elfogadott programok pénzügyi keretét és az éves költségvetési eljárást.”

3. FEJEZETEK KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁS

Összhangban az intézményközi megállapodás 23. pontja második bekezdésével, valamint a 2009. április 2-i megállapodással, az intézmények a 2009. november 19-én megtartott költségvetési egyeztető ülés keretében megegyeztek abban, hogy az 1a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai felső korlátjának megemléését a következő módon „kompenzálják”:

Kötelezettségvállalási előirányzatok: Átcsoportosítások az 1b. fejezetből

Az 1b. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatainak 2009. évi felső korlátja alatt 1 millió EUR, a 2010. évi felső korlátja alatt 6 millió EUR mozgástér maradt, mert nem használták fel a technikai segítségnyújtási keretet. Megegyezés született arról, hogy ezeket az összegeket a gazdaságélénkítési terv keretében megvalósítandó energiaprojektek finanszírozására használják fel. A Bizottság megerősíti, hogy az 1b. alfejezet kötelezettségvállalási előirányzatainak mozgástere kizárólag a Bizottság kezdeményezésére és/vagy nevében történő technikai segítségnyújtás iránti igények felülvizsgálatából származik, az 1083/2006/EK tanácsi rendelet 45. cikkében foglaltaknak megfelelően. Következőképpen ez nincs hatással az operatív programok programozására vagy kötelezettségvállalásaira.

Kötelezettségvállalási előirányzatok: Átcsoportosítások a 2. fejezetből

A 2. fejezet alatti kötelezettségvállalási előirányzatok 2009. évi kiadási korlátja alatt fennmaradó összeg 1 036 millió EUR. Ez a halászlé programok forrásainak nem teljes körű felhasználásából eredő 34 millió EUR-t is tartalmazza, mely összeget beleillesztették a 10/2009. sz. költségvetési módosításba.

Ezen kívül vidékfejlesztésre 250 millió EUR, az éghajlatváltozásra pedig 20 millió EUR előirányzatot állítottak be a 2009. évi költségvetésbe. Az összegek azonban nem használhatók fel, mert hiányzik a megfelelő jogalap.

Mivel a mezőgazdasági év most lezárult, megegyezés született a 2009. évi fennmaradó mozgástér és a 2. fejezet felhasználatlan előirányzatainak rendelkezésre bocsátásáról az európai gazdaságélénkítési terv 1a. fejezetből finanszírozandó energiaprojektjei számára.

A 2. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2010. évi kiadási korlátja alatti eredeti mozgástér összege 1083 millió EUR a 2010. évi költségvetés második tanácsi olvasatát követően.

Megegyezés született a mozgástér következőkre történő felhasználásáról:

- a 2. fejezetben az európai gazdaságélénkítési terv keretében igényelt 420 millió EUR biztosítása a szélessávú internet vidéki területeken történő fejlesztésének előmozdítására, valamint az állapotfelméréssel összefüggésben meghatározott „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedések megerősítésére;
- további 158 millió EUR, mely rendelkezésre bocsátható az 1a. fejezet energiaprojektjei számára.

Ez alapján a 2010. évi kiadási korlát alatt 505 millió EUR mozgástér áll rendelkezésre a mezőgazdaság számára. A Bizottság minden esetben vállalta, hogy megtesz minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a KAP-kiadásokkal és az azok finanszírozásával kapcsolatban hozott határozatokat, ideértve az állapotfelmérésről szóló megállapodást is, betartják.

Kötelezettségvállalási előirányzatok: Átcsoportosítások a 3a. fejezetből

2009-ben a 3a. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai felső korlátja alatt 5 millió EUR mozgástér maradt. Tekintettel arra, hogy a költségvetési év majdnem lezárult és nem tervezték a fennmaradó összeg más célú felhasználását, megegyezés született arról, hogy az összeget is az európai gazdaságélénkítési terv keretében megvalósítandó energiaprojekttek finanszírozására használják fel.

Kötelezettségvállalási előirányzatok: Átcsoportosítások az 5. fejezetből

Az 5. fejezet (Igazgatás) kiadási korlátja alatti mozgástér 2009-ben 174 millió EUR (amely tartalmazza a mozgástér 98 millió EUR összegű, a Bizottság, a Tanács, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága költségvetésének nem teljes körű kimerítésére visszavezethető növekedését is, melyet a 10/2009 sz. költségvetési módosítás bocsátott rendelkezésre). A 2010. évet illetően megegyezés született arról, hogy az európai parlamenti első olvasat módosításainak és a javasolt 3/2010. sz. módosító indítvány figyelembevételével

72 millió EUR összegű mozgástér tartanak fenn. E mozgástér egy része szükséges lehet a Lisszaboni Szerződés hatálybalépéséhez kapcsolódó pótlólagos igények fedezéséhez. Ezt figyelembe véve a Bizottság 300 millió EUR (174 millió EUR a 2009. évi mozgástérből és 126 millió EUR a 2010. évi mozgástérből) rendelkezésre bocsátását javasolja az európai gazdaságélénkítési terv keretében megvalósítandó energiaprojektek finanszírozására.

4. KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK

Az intézményközi megállapodás 23. pontjának negyedik bekezdése szerint minden felülvizsgálatnak biztosítania kell a kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti megfelelő kapcsolat fenntartását. Ezért módosítani kell a kifizetési előirányzatok éves felső korlátját az 1a. fejezet alá tartozó pótlólagos kötelezettségvállalások kifizetési profilja, valamint a kifizetéseknek az 1b., a 2. és az 5. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2009. évi és 2010. évi csökkentésének megfelelő csökkentése alapján.

5. ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT ÉS KÖVETKEZTETÉS

Az alábbi táblázat összefoglalja a pénzügyi keret kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatai felső korlátainak javasolt változtatásait. Az összegek folyó árakon szerepelnek:

Kötelezettségvállalási előirányzatok (millió EUR)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013
1a. Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért			-3	1 779				1 776
1b. Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért			-1	-6				-7
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése			-1 306	-158				-1 464
3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése			-5					-5
3b. Uniós polgárság								0
4. Az Európai Unió mint globális szereplő								0
5. Igazgatás			-174	-126				-300
6. Ellentételezés								0
A kötelezettségvállalási előirányzatok változása összesen	0	0	-1 489	1 489	0	0	0	0
A kifizetési előirányzatok változása összesen		0	-1 489	134	381	504	470	0

Összességében, a folyó árakon kifejezett kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok általános felső korlátja tekintetében a felülvizsgálat zéró összegű.

A fenti változások az alábbi, folyó árakat tartalmazó pénzügyi keretet eredményezik.

A pénzügyi keret felülvizsgálatáról szóló hivatalos határozatnak az intézményközi megállapodásban rögzített alaptáblázatra kell hivatkoznia, amely 2004. évi változatlan árakat tartalmaz. Ezért a folyó értéken szereplő összegeket – az intézményközi megállapodás 16. pontjával összhangban – a 2 %-os éves fix deflátor segítségével át kell konvertálni 2004. évi árakra.

PÉNZÜGYI KERET 2007-2013: AZ EURÓPAI GAZDASÁGÉLÉNKÍTÉSI TERV MÁSODIK FELÜLVIZSGÁLATA

(millió EUR - folyó árakon)

KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen 2007-2013
1. Fenntartható növekedés	53 979	57 653	61 696	63 555	63 638	66 628	69 621	436 770
1a. Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért	8 918	10 386	13 269	14 167	12 987	14 203	15 433	89 363
1b. Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért	45 061	47 267	48 427	49 388	50 651	52 425	54 188	347 407
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	55 143	59 193	56 333	59 955	60 338	60 810	61 289	413 061
ebből: piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések	45 759	46 217	46 679	47 146	47 617	48 093	48 574	330 085
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 273	1 362	1 518	1 693	1 889	2 105	2 376	12 216
3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	637	747	867	1 025	1 206	1 406	1 661	7 549
3b. Uniós polgárság	636	615	651	668	683	699	715	4 667
4. Az Európai Unió mint globális szereplő	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595	55 935
5. Igazgatás ⁽¹⁾	7 039	7 380	7 525	7 882	8 334	8 670	9 095	55 925
6. Ellentételezés	445	207	210					862
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	124 457	132 797	134 722	140 978	142 629	147 210	151 976	974 769
a GNI százalékában	1,02%	1,08%	1,13%	1,16%	1,13%	1,12%	1,11%	1,11%
KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	122 190	129 681	122 369	133 639	133 833	140 704	142 878	925 294
a GNI százalékában	1,00%	1,05%	1,03%	1,10%	1,06%	1,07%	1,05%	1,05%
rendelkezésre álló mozgástér	0,24%	0,19%	0,21%	0,14%	0,18%	0,17%	0,19%	0,19%
a saját források felső korlátja a GNI százalékában	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Az e fejezet felső korlátja alá tartozó nyugdíjkiadások nem tartalmazzák az érintett rendszerbe fizetett személyzeti hozzájárulásokat, és kiszámításuk a 2007–2013 közötti időszakra rendelkezésre álló, 2004-es árakon számított 500 millió eurós korláton belül történt.

Módosított javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról: Energiaágazatbeli projektek finanszírozása az európai gazdaságélénkítési terv keretében

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra⁵ és különösen annak 21. és 22. pontjának első és második albekezdésére, valamint 23. pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2009. november 18-i költségvetési egyeztető ülésen az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megegyezett az energiaágazatbeli és a szélessávú internettel kapcsolatos projektek, valamint a közös agrárpolitika 2003. évi félidős reformjának értékelésével („állapotfelmérés”) összefüggésben meghatározott „új kihívásokhoz” kapcsolódó intézkedéseket célzó beruházások európai gazdaságélénkítési terv keretében történő pótlólagos finanszírozásának modalitásairól⁶. A finanszírozás szükségessé teszi a 2007–2013 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keret felülvizsgálatát az intézményközi megállapodás 21., 22. és 23. pontjával összhangban, vagyis az 1a. alfejezet 2010. évi kötelezettségvállalási előirányzatai felső korlátjának 1 779 millió EUR-val történő megemelését folyó áron.
- (2) Az 1a. alfejezet 2010. évi felső korlátjának megemelését teljes mértékben ellensúlyozza az 1a., 1b., 2., 3a. és 5. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2009. évi felső korlátjának, valamint az 1b., 2. és 5. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 2010. évi felső korlátjának csökkentése.
- (3) A kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti megfelelő kapcsolat fenntartása érdekében kiigazítják a kifizetési előirányzatok éves felső korlátját. A módosítás zéró összegű.
- (4) A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell⁷,

⁵ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁶ COM(2008) 800., COM(2008) 859., COM(2009) 171., és HL L 132., 2009.5.29., 8. o.

⁷ E célból a fenti megállapodásból eredő számadatokat 2004-es árakra konvertálják.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az Európai Parlament részéről

*a Tanács részéről
Algirdas SEMETA
a Bizottság tagja*

PÉNZÜGYI KERET 2007-2013

(millió EUR - 2004. évi változatlan árakon)

KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen 2007-2013
1. Fenntartható növekedés	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1a. Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1b. Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. A természeti erőforrások megőrzése és kezelése	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
ebből: piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a. Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Uniós polgárság	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. Az Európai Unió mint globális szereplő	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Igazgatás ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Ellentételezés	419	191	190					800
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
a GNI százalékában	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%

KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	115 142	119 805	110 833	118 668	116 510	120 090	119 554	820 602
a GNI százalékában	1,06%	1,06%	0,96%	1,00%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
rendelkezésre álló mozgástér	0,18%	0,18%	0,28%	0,24%	0,27%	0,26%	0,29%	0,24%
a saját források felső korlátja a GNI százalékában	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Az e fejezet felső korlátja alá tartozó nyugdíjkiadások nem tartalmazzák az érintett rendszerbe fizetett személyzeti hozzájárulásokat, és kiszámításuk a 2007–2013 közötti időszakra rendelkezésre álló, 2004-es árakon számított 500 millió eurós korláton belül történt.